

DĖL TEISĖS VIEŠAI ATLIKTI MUZIKOS KŪRINIUS

Projekte "Kūrybinis impulsas VI" vykšančiame 2017.06.18, Nacionaliniame operos ir baletų teatre.

2017.06.14

Vilnius

Asociacija LATGA, toliau sutartyje vadinama LATGA, kurios buveinė yra J. Basanavičiaus g. 4B, LT-01118 Vilniuje, ir kurios vardu sutartį pasirašo direktorius Jonas Linauskas, veikiantis pagal asociacijos įstatus, - viena šalis, ir Lietuvos nacionalinis operos ir baletų teatras, toliau sutartyje vadinamas Kūrinių naudotoju, kurio buveinė yra A. Vienuolio g. 1, LT-01104, Vilnius, kurio vardu sutartį pasirašo generalinis direktorius Sigitas Žutautas, veikiantis (-ti), - kita šalis, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, sudarė šią sutartį.

1 straipsnis. Sutartyje naudojamos sąvokos

1. *Ataskaita* – Kūrinių naudotojo ir bilietų platintojo parašais bei antspaudais patvirtinta ataskaita apie Gautas pajamas. Ataskaitoje Kūrinių naudotojas nurodo:

- 1) bilietų į renginį pardavimo laikotarpį;
- 2) parduotų bilietų kainas ir kiekius, jei bilietai buvo parduodami skirtingomis kainomis, atskirose eilutėse nurodomas kiekviena kaina parduotų bilietų skaičius, atskirai nurodomas per bilietų platinimo organizacijas parduotų bilietų bei paties Kūrinių naudotojo parduotų bilietų skaičius ir kainos.
- 3) kitas pajamas, gautas už suteiktą teisę tretiesiems asmenims pateikti į renginį;
- 4) bendrą visų Gautų pajamų sumą;
- 5) išplatintų nemokamų bilietų ir/ar kvietimų skaičių.

2. *Atliktų kūrinių programa* – sąrašas kūrinių (nurodant kūrinio pavadinimą, autorius, atlikėjus), kuriuos Kūrinių naudotojas viešai atliks renginyje.

3. *Autorinis atlyginimas* – remiantis Tarifų nuostatomis suskaičiuotas ir Kūrinių naudotojo mokėtinos sumos už teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šioje sutartyje nurodytais būdais.

4. *Gautos pajamos* – Kūrinių naudotojo gautos pajamos už parduotus bilietus, bei kitos joms prilyginamos pajamos, kai jos gautos už trečiųjų asmenų įgytą teisę pateikti į renginius.

5. *Įstatymas* – Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas.

6. *Kūrinių naudojimo būdai*:

- 1.) Muzikos kūrinių naudojimas renginių (koncertai, kiti pramoginiai pasirodymai, kurių metu naudojami muzikos kūriniai) metu, kai kūriniai atliekami gyvai arba naudojami kūrinių garso įrašai;
- 2.) Foninė muzika – muzikos kūrinių įrašų naudojimas prieš koncertą, pertraukų metu ir po koncerto.

7. *Kūrinių naudotojas* – fizinis arba juridinis asmuo, kuris naudoja kūrinių originalus ar jų kopijas viešam atlikimui. Atlikėjas nelaikomas viešai atliekamo kūrinio naudotoju, jeigu jis neorganizuoja ir/ar nefinansuoja kūrinio panaudojimo viešam atlikimui (įstatymo 2 str. 30 d.).

8. *LATGA repertuaras*:

- 1.) Lietuvos Respublikos autorių, kurie perdavė LATGA'ui administruoti savo turtines teises, muzikos kūriniai su tekstu ar be jo.
- 2.) Užsienio autorių, kurie perdavė atitinkamoms užsienio šalių autorių teisių kolektyvinio administravimo organizacijoms administruoti savo turtines teises ir su kuriomis LATGA yra pasirašiusi atstovavimo sutartis, muzikos kūriniai su tekstu ar be jo.

9. *Neteisėtas kūrinių naudojimas*:

- 1.) Kūrinių panaudojimas be autoriaus, jo teisių perėmėjo ar jo tinkamai įgalioto asmens leidimo (nesudariusi autorinės-licencinės sutarties);
- 2.) Kūrinių naudojimas autorinėje-licencinėje sutartyje nenurodytais būdais;
- 3.) Kūrinių naudojimas nemokant autorinio atlyginimo;
- 4.) Neteisėtų kūrinių kopijų naudojimas;
- 5.) Bet koks kūrinio naudojimas, atitinkantis įstatymo 73 str. pateiktą autorių teisių pažeidimo sąvoką.

10. *Sąskaita* – Autorinio atlyginimo apmokėjimui LATGA Kūrinių naudotojui pateikta PVM sąskaita-faktūra, arba ją įstatymuose nustatyta tvarka atitinkantis dokumentas.

11. *Tarifai* – įstatymuose nustatyta tvarka patvirtinti LATGA

Autorinio atlyginimo už viešą muzikos kūrinių atlikimą tarifai, kuriais remiantis nustatomas mokėtino autorinio atlyginimo dydis..

12. *Viešas atlikimas* – kūrinio vaidinimas, dainavimas, grojimas, deklamavimas, skaitymas, šokis ar kitas kūrinio viešo atlikimo būdas tiek tiesiogiai (gyvas atlikimas), tiek pasitelkus bet kokias priemones ar įrangą kokioje nors viešoje vietoje, kur tuo pačiu metu dalyvauja arba gali dalyvauti nepabrėžta visuomenės narių grupė (įstatymo 2 str. 41 d.).

2 straipsnis. Sutarties dalykas

1. LATGA suteikia Kūrinių naudotojui neišimtinę teisę naudoti LATGA repertuaro muzikos kūrinius su tekstu arba be jo viešam atlikimui šioje sutartyje nurodytomis sąlygomis.

2. Kūrinių naudotojas įsipareigoja naudoti kūrinius ir mokėti autorinį atlyginimą pagal šioje sutartyje nustatytas sąlygas.

3 straipsnis. Autorių turtinės teisės

1. Kūrinių naudotojui suteikiama neišimtinė teisė viešai atlikti LATGA repertuaro muzikos kūrinius su tekstu arba be jo šios sutarties 4 str. 1 d. įvardintame renginyje (renginiuose), šios sutarties 4 str. apibrėžtais kūrinių naudojimo būdais.

2. LATGA turi teisę uždrausti atskirų kūrinių naudojimą, jeigu bus toks autoriaus pageidavimas. Informacija apie draudimą naudoti kūrinius Kūrinių naudotojui turi būti perduota ne vėliau kaip prieš 24 val. iki tokio draudimo įsigaliojimo.

3. Ši sutartis nesuteikia teisės viešai atlikti dramos, muzikinius dramos, literatūros ir audiovizualinius kūrinius.

4. Ši sutartis neapima ir nesuteikia teisės naudoti gretutinių teisių objektus.

4 straipsnis. Kūrinių naudojimo būdai

1. Pagal šios sutarties 3 straipsnyje suteiktą neišimtinę teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius Kūrinių naudotojas turi teisę šiuos kūrinius naudoti viešam atlikimui tik renginio "Kūrybinis impulsas VI" vykšančio 2017.06.18, Nacionaliniame Operos ir Baletų teatre, koncertinėje programoje.

2. Kūrinių naudotojui suteikiama teisė naudoti kūrinius šiame straipsnyje nurodytais būdais, už kuriuos suskaičiuotas autorinis atlyginimas pagal sutarties 5 str. išdėstytas sąlygas.

5 straipsnis. Autorinis atlyginimas

1. Už šios sutarties 3 str. suteiktą teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šios sutarties 4 str. nurodytais būdais, Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti LATGA'ui autorinį atlyginimą, lygų:

3% nuo pajamų, gautų už parduotus bilietus į renginį.

2. Prie autorinio atlyginimo įstatymų nustatyta tvarka pridedamas PVM.

6 straipsnis. Informacijos pateikimas ir sąskaitų išrašymas

1. Kūrinių naudotojas pateiktė LATGA'ui renginio koncertinėje programoje (Sutarties 4 str. 1 d.) atliktų kūrinių.

2. Kūrinių naudotojas įsipareigoja iki 2017.06.30 pateikti Ataskaitą apie pajamas, gautas už parduotus bilietus bei patikslintą informaciją apie atliktus kūrinius, jeigu ji neatitinka pateiktos iš anksto.

3. LATGA įsipareigoja, remdamasi Kūrinių naudotojo pateikta informacija, šios sutarties 5 str. 1 p. nustatyto autorinio atlyginimo ir PVM apmokėjimui ne vėliau kaip per penkias darbo dienas po Ataskaitos gavimo išrašyti ir išsiųsti Sąskaitą šioje sutartyje nurodytu adresu.

7 straipsnis. Autorinio atlyginimo mokėjimas, užskaitymas

1. Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti autorinį atlyginimą ir PVM pagal LATGA išrašytą ir pateiktą Sąskaitą per 10 kalendorinių dienų nuo jos išrašymo. Nesumokėjęs iki Sąskaitoje nustatyto termino, Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti LATGA 0.1 % delspinigių nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną praleistą termino dieną.
2. Kūrinių naudotojas laiku nesumokėjęs autorinio atlyginimo įsipareigoja padengti visas tiesiogines bei netiesiogines išlaidas patirtas dėl laiku nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.
3. Esant pavėluotiems mokėjimams ir/ar Kūrinių naudotojai nenurodžius apmokamos Sąskaitos, LATGA turi teisę mokėjimą užskaityti anksčiausiai išrašytai Sąskaitai.
4. Esant pavėluotiems mokėjimams, LATGA, remdamasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.54 str. nuostatomis, Kūrinių naudotojo sumokėtas sumas pirmiausia skirs delspinigių apmokėjimui, likusias sumas užskaitydama kaip autorinį atlyginimą.

8 straipsnis. Patikrinimai

1. LATGA, vadovaudamasi Įstatyme nustatyta tvarka, ne vėliau kaip prieš savaitę informavusi Kūrinių naudotoją apie tai raštu, turi teisę atlikti patikrinimą, susijusį su šios sutarties vykdymu. Nesant galimybės atlikti patikrinimo nustatytą datą, Kūrinių naudotojas turi teisę pasiūlyti kitą datą, tačiau ne vėliau kaip per 21 dieną nuo LATGA paskirtos datos.
2. Sutarties 6 str. nurodytą informaciją patikrinti turi teisę LATGA pasirinktas auditorius.
3. Informacijos patikrinimo rezultatai įforminami protokole, kurį pasirašo LATGA pasirinktas auditorius bei Kūrinių naudotojas.
4. Jeigu patikrinimo metu nustatoma, kad Kūrinių naudotojo pateikta informacija netiksli, Kūrinių naudotojas įsipareigoja padengti visas pagrįstas tokio patikrinimo atlikimo išlaidas.
5. LATGA įsipareigoja neatskleisti konfidencialios informacijos, gautos iš Kūrinių naudotojo vykdant šią sutartį, tretiesiems asmenims, išskyrus teisėsaugos institucijas įstatymų nustatyta tvarka.
6. Jeigu Kūrinių naudotojas atsisako suteikti LATGA galimybę atlikti patikrinimo po informavimo raštu ilgiau kaip 60 kalendorinių dienų, Kūrinių naudotojas moka 50 € netesybas už kiekvieną kalendorinę dieną, skaičiuojant nuo 61-os dienos po LATGA rašto išsiuntimo. Netesybos mokamos iki tos dienos, kol bus sudaryta galimybė patikrinti informaciją.
7. Kūrinių naudotojas įsipareigoja rezervuoti 2 (dvi) vietas renginyje LATGA atstovams (įskaitant ir renginius be įėjimo mokesčio).

9 straipsnis. Kitos sąlygos

1. LATGA įsipareigoja nemokamai konsultuoti Kūrinių naudotoją autorinės teisės klausimais, susijusiais su šios sutarties vykdymu, suteikti būtiną jo veiklai informaciją apie savo bei užsienio autorių organizacijų narius ir jų kūrinius.
2. Pasikeitus Kūrinių naudotojo įmonės teisei formai, banko rekvizitams, įmonės ir/ar ūkinės-komercinės veiklos vietos pavadinimui ar kitiems šioje sutartyje nurodytiems rekvizitams, Kūrinių naudotojas privalo per 7 kalendorines dienas nuo šių duomenų pasikeitimo kreiptis į LATGA dėl šioje sutartyje nurodytų duomenų patikslinimo ir pateikti motyvuotą prašymą bei dokumentus, patvirtinančius pasikeitusius duomenis.
3. Kūrinių naudotojas, nutraukęs veiklą arba pasikeitus jo veiklos sąlygoms, ne vėliau kaip per 7 kalendorines dienas privalo apie tai raštu registruotu laišku informuoti LATGA.
4. Abi sutarties šalys įsipareigoja visus išskylančius nesutarimus dėl sutarties vykdymo spręsti derybų keliu, o jų neišsprendus – įstatymų numatyta tvarka Vilniaus miesto apylinkės teisme.
5. Sutartis pasirašyta 2 (dviem), turinčiais vienodą juridinę galią, egzemplioriais.
6. Papildomus susitarimus dėl sutarties pakeitimų ir papildymų šalys sudaro raštu ir jie įsigalioja tik abiem sutarties šalims pasirašius. Sutarties pakeitimai ir papildymai yra neatskiriama šios sutarties dalis.

10 straipsnis. Šalių atsakomybė

1. LATGA garantuoja, kad turi visus reikiamus autorių įgaliojimus ir prisiima pareigą priimti sau autorių pretenzijas, pareikštas Kūrinių naudotojui, dėl jų kūrinių panaudojimo šios sutarties apimtimi.
2. Kūrinių naudotojui pateikus neteisingą informaciją, nurodytą šios sutarties 6 str. ir/ar panaudojus kūrinius šioje sutartyje nenurodytais būdais ir tinkamai bei laiku neinformavus apie tai LATGA, LATGA tai traktuos kaip neteisėtą kūrinių panaudojimą ir tokiais atvejais Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti 2 kartus didesnę, negu priklausytų mokėti pagal sutartį, autorinio atlyginimo skirtumą, negu nustatyta sutartyje. Šalims nesusitarus, LATGA pasilieka teisę kreiptis į teismą dėl kūrinių panaudojimo be licencijos.
3. Kūrinių naudotojas, laiku nepateikęs šios sutarties 6 str. 1-2 dalyse apibrėžtos informacijos, moka 10 € baudą už kiekvieną praleistą termino dieną.

11 straipsnis. Sutarties galiojimo terminas

Sutartis įsigalioja nuo 2017.06.18 ir galioja iki visiško abiejų šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

Kūrinių naudotojo adresas korespondencijai:

A.Vienuolio g. 1, LT-01104, Vilnius, tel.: , faksas: , el. paštas: opera@opera.lt

Kūrinių naudotojo adresas Sąskaitoms:

rita.brazaitiene@opera.lt;

Šalių adresai ir rekvizitai:**LATGA**

Asociacija LATGA
J. Basanavičiaus 4B, LT-01118 Vilnius
Tel. (8 5) 265 16 00, 265 15 90, faksas 265 13 77
Interneto svetainė: <http://www.latga.lt>
El. paštas: latga@latga.lt
Įmonės kodas: 1100 61038
PVM mokėtojo kodas LT100610314
A/S Nr. LT71 7044 0600 0038 2455
AB SEB bankas
Banko kodas 70440

Jonas Liniauskas
Direktorius

(parašas ir antspaudas)

KŪRINIŲ NAUDOTOJAS

Lietuvos nacionalinis operos ir baletų teatras
A. Vienuolio g. 1, LT-01104, Vilnius
Tel.: 852620727 ; faksas: 852623503
Interneto svetainė: www.opera.lt
El. paštas: coordinator@opera.lt
Įmonės kodas: 190753881
PVM mokėtojo kodas: LT907538811
A/S Nr. LT75 7044 0600 0103 2380
AB SEB Bankas
Banko kodas: 70440

Sigitas Žutautas
Generalinis direktorius

(parašas ir antspaudas)

Justina Masiulionytė

Juristė

Alė Varnienė
Vyr. buhalterė

Solistų koordinatore
Rita Brazaitienė

Darius

Vietoje patikrinti tikėjimo aplaivus
Kašynas Nr. 206, 2017.06.13